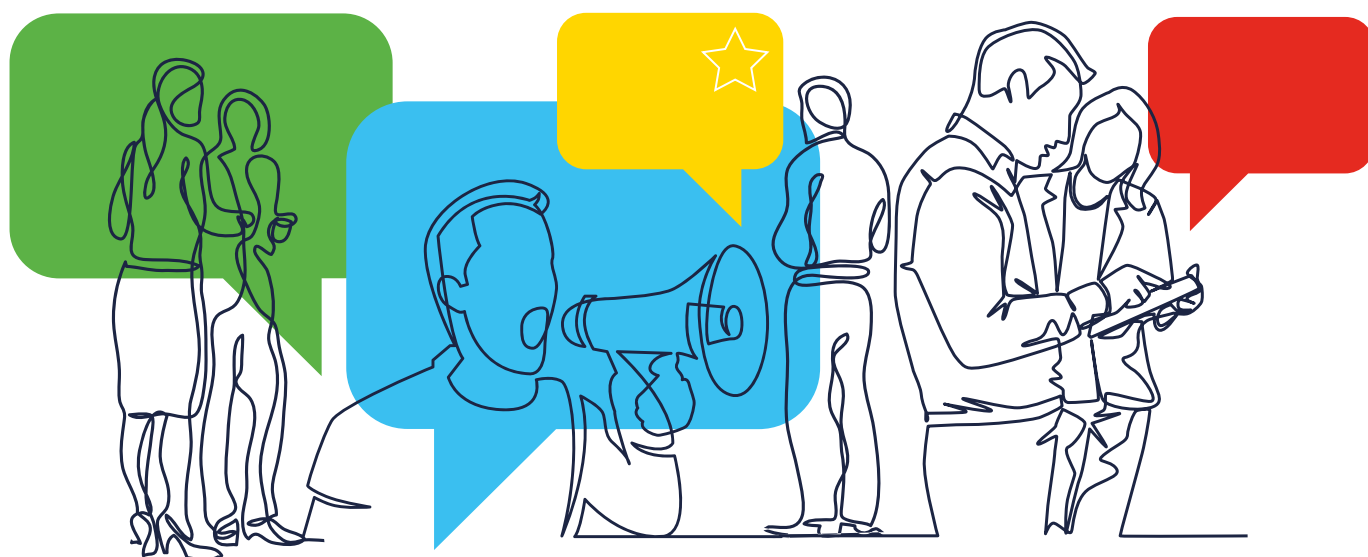


## INIZIATIVA DEI CITTADINI EUROPEI

Come stilare un'iniziativa  
dei cittadini europei



**IMPARA** – DISCUTI – COLLEGATI - CHIEDI UNA CONSULENZA

## | INDICE

Registrare un'iniziativa dei cittadini europei	3
Stilare un'iniziativa dei cittadini europei	4



# 1

## Registrare un'iniziativa dei cittadini europei

Il diritto d'iniziativa offre ai cittadini europei l'occasione unica di mettere i loro interessi al centro del processo di elaborazione delle politiche dell'UE, invitando la Commissione europea ("Commissione") a proporre una legislazione su un argomento di sua competenza. Se l'iniziativa riesce a raccogliere 1 milione di dichiarazioni di sostegno, la Commissione può decidere di proporre un atto giuridico. Viene così avviata la procedura legislativa, in cui nella maggior parte dei casi il Parlamento europeo e il Consiglio dell'Unione europea decidono insieme (in alcuni casi, la decisione spetta soltanto al Consiglio).

Come organizzatore di un'iniziativa, il primo passo sarà quello di far registrare la proposta d'iniziativa da parte della Commissione. La registrazione può aver luogo soltanto se la proposta risponde alle seguenti quattro condizioni:

- il gruppo degli organizzatori è stato costituito e le persone di contatto (rappresentante e supplente) sono state nominate. Facoltativamente, è stata creata un'entità giuridica per gestire l'iniziativa e il rappresentante del gruppo di organizzatori è stato incaricato di agire per conto di tale entità
- la proposta d'iniziativa non esula manifestamente dalla competenza della Commissione di presentare una proposta di atto giuridico dell'Unione ai fini dell'applicazione dei trattati
- la proposta d'iniziativa non è presentata in modo manifestamente ingiurioso e non ha un contenuto futile o vessatorio
- la proposta d'iniziativa non è manifestamente contraria ai valori dell'Unione enunciati all'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, vale a dire il rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, compresi i diritti delle persone appartenenti a minoranze, nonché il pluralismo, la non discriminazione, la tolleranza, la giustizia, la solidarietà e la parità tra uomo e donna, nonché nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea.

Finora tutte le iniziative che non hanno potuto essere registrate erano "manifestamente al di fuori" delle competenze della Commissione. Le decisioni di rifiuto possono essere consultate sul sito web della Commissione.

La presente guida offre alcuni consigli su come stilare una proposta d'iniziativa e illustra brevemente la sfera di competenze della Commissione, un aspetto importante per far sì che l'iniziativa possa essere registrata.



## 2

# Stilare un'iniziativa dei cittadini europei

I seguenti consigli ti guideranno attraverso le varie tappe da seguire per poter registrare l'iniziativa. Una volta confermata la registrazione, le informazioni fornite verranno rese note sul sito web della Commissione dedicato al diritto d'iniziativa. La **Commissione fornirà la traduzione del contenuto dell'iniziativa** (titolo e obiettivi), compreso l'allegato di max 5 000 caratteri, in tutte le lingue ufficiali dell'Unione.

### | Titolo (max 100 caratteri):

Il titolo sarà probabilmente l'ultimo dettaglio cui dovrai pensare durante la fase di preparazione dell'iniziativa, una volta che avrai messo a fuoco la tua proposta. Tuttavia, è essenziale sceglierlo con cura, perché costituirà uno dei tratti distintivi dell'iniziativa insieme all'identità visiva (logo).

Raccogliere un milione di firme sarà una sfida, soprattutto perché si tratterà di convincere anche i cittadini che non hanno dimestichezza con l'oggetto dell'iniziativa. Un titolo accattivante può essere la carta vincente, in particolare per sensibilizzare i cittadini alla tua causa.

### | Obiettivi (max 1 100 caratteri spazi esclusi):

Occorrerà specificare il tipo di «atto giuridico dell'Unione» che la Commissione è invitata a proporre:

- deve riguardare un settore in cui la Commissione ha la competenza
- può trattarsi di un atto vincolante o non vincolante (ad esempio una raccomandazione).

Ricorda: in alcuni ambiti, un atto vincolante non può comportare l'armonizzazione delle leggi degli Stati membri.



## Suggerimenti

- Valuta se sia opportuno prevedere una versione corta e una versione lunga del titolo: se l'iniziativa è piuttosto tecnica, un titolo breve potrebbe non essere sufficiente per spiegarne il contenuto. Tuttavia, una versione corta è importante, specie per i social media e per la campagna promozionale.
- Pensa a come il titolo sarà tradotto in altre lingue. Non dimenticare che dovrai essere il più convincente possibile non soltanto nella tua lingua, ma anche in altre lingue europee!
- Non aspettare l'ultimo momento per scegliere il titolo; se desideri consultare i tuoi partner, procedi subito perché potrebbe volerci del tempo per mettersi d'accordo.

Occorre quindi illustrare chiaramente (e brevemente) i principali obiettivi che l'iniziativa proposta intende raggiungere. Gli obiettivi principali dovrebbero precisare i risultati attesi dall'iniziativa. Ad esempio:

- iniziativa «Fermiamo l'ecocidio in Europa: un'iniziativa dei cittadini per dare diritti alla Terra»:
 

«1. Introdurre il reato di «ecocidio» e garantire che sia le persone fisiche che giuridiche che commettono ecocidio siano considerate responsabili secondo il principio della responsabilità di comando. 2. Proibire e prevenire ogni atto di ecocidio sul territorio europeo o nelle acque territoriali sotto giurisdizione europea, in aggiunta ad atti esterni all'UE commessi da persone giuridiche ufficialmente riconosciute nell'UE o da cittadini dell'UE. 3. Instaurare un periodo di transizione per agevolare l'evoluzione verso un'economia sostenibile.»

## | Quali sono le competenze dell'UE?

Le competenze dell'Unione sono definite nei trattati dell'UE (articoli da 2 a 6 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea – TFUE).

Competenza esclusiva (articolo 3 del TFUE)	Competenza concorrente (articolo 4 del TFUE)	Competenza di sostenere, coordinare e completare l'azione degli Stati membri (articolo 6 del TFUE)	Competenza di fornire orientamenti nell'ambito dei quali gli Stati membri devono coordinare le loro politiche (articolo 5 del TFUE)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• unione doganale</li> <li>• definizione delle regole di concorrenza necessarie al funzionamento del mercato interno</li> <li>• politica monetaria per gli Stati membri la cui moneta è l'euro</li> <li>• conservazione delle risorse biologiche marine nel quadro della politica comune della pesca</li> <li>• politica commerciale comune</li> <li>• conclusione di accordi internazionali               <ul style="list-style-type: none"> <li>- quando tale conclusione è prevista in un atto legislativo dell'Unione</li> <li>- quando tale conclusione è necessaria per consentire all'UE di esercitare le sue competenze a livello interno</li> <li>- nella misura in cui tale conclusione può incidere su norme comuni o modificarne la portata.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• mercato interno</li> <li>• politica sociale, per quanto riguarda gli aspetti definiti nel trattato</li> <li>• coesione economica, sociale e territoriale</li> <li>• agricoltura e pesca, tranne la conservazione delle risorse biologiche del mare</li> <li>• ambiente</li> <li>• protezione dei consumatori</li> <li>• trasporti</li> <li>• reti transeuropee</li> <li>• energia</li> <li>• spazio di libertà, sicurezza e giustizia</li> <li>• problemi comuni di sicurezza in materia di salute pubblica, per quanto riguarda gli aspetti definiti nel trattato</li> <li>• ricerca, sviluppo tecnologico e spazio</li> <li>• cooperazione allo sviluppo e aiuti umanitari</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tutela e miglioramento della salute umana</li> <li>• industria</li> <li>• cultura</li> <li>• turismo</li> <li>• istruzione, formazione professionale, gioventù e sport</li> <li>• protezione civile</li> <li>• cooperazione amministrativa</li> </ul> <p>Gli atti giuridicamente vincolanti dell'Unione in questi settori non possono comportare un'armonizzazione delle disposizioni legislative e regolamentari nazionali.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• politica economica</li> <li>• occupazione</li> <li>• politica sociale</li> </ul>



### Suggerimento

- Gli obiettivi devono essere chiari e mirati!

## | Le disposizioni dei trattati dell'UE ritenute pertinenti all'azione proposta:

occorre individuare una o più disposizioni dei trattati che abilitino la Commissione ad agire nell'ambito delle sue competenze.

Settori d'intervento	Articoli dei trattati (TFUE*, se non altrimenti indicato)
<u>Agricoltura e pesca</u>	<u>articoli 38 - 44</u>
<u>Bilancio</u>	<u>articoli 310 - 324</u>
<u>Protezione civile</u>	<u>articolo 196</u>
<u>Concorrenza</u>	<u>articoli 101 - 109</u>
<u>Protezione dei consumatori</u>	<u>articolo 169</u>
<u>Cultura</u>	<u>articolo 167</u>
<u>Dogane</u>	<u>articoli 30 - 33</u>
<u>Cooperazione allo sviluppo</u>	<u>articoli 208 - 213</u>
<u>Politica economica e monetaria</u>	<u>articoli 119 - 144</u>
<u>Istruzione, formazione, gioventù e sport</u>	<u>articoli 165 - 166</u>
<u>Occupazione e affari sociali</u>	<u>articoli 145 - 161</u>
<u>Energia</u>	<u>articolo 194</u>
<u>Allargamento</u>	<u>TUE* - articolo 49, articolo 212</u>
<u>Ambiente e azione per il clima</u>	<u>articoli 191 - 193</u>
<u>Commercio estero</u>	<u>articoli 206 - 207</u>
<u>Lotta antifrode</u>	<u>articolo 325</u>
<u>Sicurezza alimentare</u>	<u>articoli 43, 168 e 169</u>
<u>Libera circolazione:</u>	
persone	<u>articoli 45 - 55</u>
servizi	<u>articoli 56 - 62</u>
capitali	<u>articoli 63 - 66</u>
<u>Aiuti umanitari</u>	<u>articolo 214</u>
<u>Industria e imprese</u>	<u>articolo 173</u>
<u>Società dell'informazione</u>	<u>articoli 179 - 190</u>
<u>Mercato interno e libera circolazione delle merci</u>	<u>articoli 26 - 29, 114 e 115</u>
<u>Giustizia, libertà e sicurezza</u>	<u>articoli 67 - 89</u>
Politiche relative ai controlli alle frontiere, all'asilo e all'immigrazione	<u>articoli 77 - 80</u>
Cooperazione giudiziaria	<u>articoli 81 - 86</u>
Cooperazione di polizia	<u>articoli 87 - 89</u>
<u>Lotta alle discriminazioni e cittadinanza</u>	<u>articoli 18 - 25</u>
<u>Salute pubblica</u>	<u>articolo 168</u>
<u>Politica regionale - coesione economica, sociale e territoriale</u>	<u>articoli 174 - 178 e articoli 162 - 164</u>
<u>Ricerca e innovazione</u>	<u>articoli 179 - 190</u>
<u>Fiscalità</u>	<u>articoli 110 - 113</u>
<u>Turismo</u>	<u>articolo 195</u>
<u>Trasporti</u>	<u>articoli 90 - 100</u>

N.B.: questo elenco riprende i grandi settori d'intervento indicati nei trattati dell'UE e potrebbe non essere completo. Per ulteriori informazioni, consultare il testo integrale dei trattati.

\* TFUE = trattato sul funzionamento dell'Unione europea TEU = trattato sull'Unione europea

Il testo che precede si propone di servire da guida per eventuali organizzatori di iniziative dei cittadini. Non è giuridicamente vincolante per la Commissione europea. Non pretende di essere esaustivo o di costituire un'interpretazione ufficiale del testo dei trattati.

Sebbene occorra indicare nel registro online della Commissione le **disposizioni dei trattati** ritenute pertinenti all'azione proposta, in pratica **l'iniziativa verrà registrata anche se le disposizioni indicate non sono corrette, purché l'iniziativa risponda alle suddette condizioni, in particolare quella di non esulare manifestamente dalla competenza della Commissione di presentare una proposta di atto legislativo dell'Unione.**

Tuttavia, se l'iniziativa esula manifestamente dalle sue competenze, la Commissione ne informerà gli organizzatori, che avranno la possibilità di **modificare e ripresentare l'iniziativa** nel rispetto dei requisiti.

L'iniziativa può essere anche **registrata parzialmente** se una sua parte, compresi gli obiettivi principali, non esula manifestamente dalla competenza della Commissione di presentare una proposta di atto legislativo dell'Unione. In tal caso, sarà possibile raccogliere soltanto dichiarazioni di sostegno relative all'ambito di applicazione della registrazione.

## | Informazioni facoltative:

chi desidera fornire informazioni più ampie sull'oggetto, gli obiettivi e il contesto dell'iniziativa può aggiungere:

- un allegato utilizzando il campo appropriato (max 5 000 caratteri)
- informazioni aggiuntive, compresi maggiori dettagli sul contesto generale (da caricare)
- la bozza di un atto giuridico (da caricare).

Si prega di notare che la Commissione non provvederà alla **traduzione delle informazioni aggiuntive** e dell'eventuale **bozza di atto giuridico**, che **spetta al gruppo di organizzatori**.

Numerosi organizzatori hanno deciso di fornire informazioni aggiuntive in un documento allegato all'iniziativa, tra cui tre di quelli che sono riusciti a raccogliere un milione di firme:

- Politica di coesione per l'uguaglianza delle regioni e la sostenibilità delle culture regionali
- Stop Vivisection
- Vietare il glifosato e proteggere le persone e l'ambiente dai pesticidi tossici
- Iniziativa europea per il pluralismo dei media

Il documento può essere strutturato liberamente per illustrare meglio l'iniziativa e i suoi obiettivi. Non vi sono limiti per i caratteri o le immagini, a condizione che il file non superi i 5 MB.



Le bozze di atti giuridici sono meno frequenti, ma sono state inserite in alcune iniziative, come ad esempio:

- [Europe CARES](#) - Inclusive Quality Education for Children with Disabilities (Un'istruzione di qualità e inclusiva per i bambini con disabilità)
- [One of Us](#) (Uno di noi)
- [Mum, Dad and Kids](#) (Mamma, papà e i bambini)
- [Stop Plastic in the Sea](#)

Tutti questi elementi aggiuntivi possono aiutare a comunicare gli obiettivi dell'iniziativa nella fase iniziale di registrazione, durante la raccolta delle dichiarazioni di sostegno e nell'esame finale da parte della Commissione.

Se l'iniziativa riesce a raccogliere 1 milione di firme, la Commissione avvia la fase di esame, che terrà conto di tutti i contenuti registrati, compresi l'allegato, le informazioni aggiuntive e la bozza di un atto giuridico. È quindi importante includere nella fase di registrazione tutte le informazioni che si desiderano sottoporre alla Commissione, perché non sarà più possibile aggiungere le informazioni facoltative in una fase successiva!

*Se hai bisogno di una consulenza indipendente e su misura o di una valutazione per verificare che l'iniziativa non esuli manifestamente dalle competenze della Commissione, vai alla sezione «Chiedi una consulenza» del forum dell'iniziativa dei cittadini europei e invia una richiesta. Riceverai una consulenza personalizzata entro un massimo di 8 giorni lavorativi.*



## Suggerimenti

- Verifica gli articoli del trattato che possono servire da base giuridica per l'atto che la Commissione dovrebbe proporre. Ecco alcuni esempi di iniziative registrate dalla Commissione: «We are a welcoming Europe, let us help!» (Siamo un'Europa accogliente, vogliamo dare una mano!) (articolo 77, paragrafo 2, lettera b); articolo 78, paragrafo 2; articolo 79, paragrafo 2; articolo 82, paragrafo 2, lettera c), e articolo 83, paragrafi 1 e 2 del TFUE); «Stop Extremism»: (articolo 114, articolo 153 e articolo 19 del TFUE).
- Leggi attentamente gli articoli del trattato. Gli articoli che fanno riferimento a una «procedura legislativa» (ordinaria o speciale) possono essere utilizzati per un'iniziativa, a meno che l'articolo non specifichi che un'istituzione diversa dalla Commissione debba presentare la proposta. Possono essere utilizzati anche altri articoli che dispongono esplicitamente che la Commissione detiene la responsabilità di presentare una proposta.
- Ricorda: elencare più articoli non moltiplica necessariamente le probabilità di registrazione!
- Per saperne di più, esamina le iniziative registrate con successo, nonché quelle la cui registrazione è stata rifiutata.

---

*Il testo che precede si propone di servire da guida per eventuali organizzatori di iniziative dei cittadini. Non è giuridicamente vincolante per la Commissione europea. Non pretende di essere esaustivo o di costituire un'interpretazione ufficiale del testo dei trattati. La Commissione non può essere ritenuta responsabile dell'uso che verrà fatto delle informazioni qui contenute.*